



*Ministero delle politiche agricole
alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE DI SVILUPPO
ECONOMICO E RURALE
DIREZIONE GENERALE PER LO SVILUPPO AGROALIMENTARE,
QUALITÀ E TUTELA DEL CONSUMATORE
SACO X

Roma, 06 AGO. 2009

Regioni e Province Autonome
LORO SEDI

SACO - AOO SACO
REGISTRO UFFICIALE
0012726 - 06/08/2009

Oggetto: importazione dei prodotti biologici da Paesi Terzi.

1.

Ispettorato Centrale per il Controllo della
Qualità dei Prodotti Agroalimentari
Via Quintino Sella, 42
00187 ROMA

Confederazione Italiana Agricoltori
Via Mariano Fortuny 20
00196 Roma

Confagricoltura
C.so V. Emanuele 101
00197 Roma

Coldiretti
Via XXIV Maggio, 43
00187 Roma

AIAB
Via Piave 14
00187 Roma

Federbio
Via Marconi, 71
40122 Bologna

AMAB
Via Montebello 1
61030 Isola del Piano (PS)

Terra Sana Italia
Via Vivaldi, 10
61030 Montefelcino (PU)

Associazione per
l'Agricoltura Biodinamica
Via Privata Vasto, 4
20122 Milano

Lega Coop. Agroalimentare,
Via Guattani 9
00161 Roma

AGCI Agrital,
Via A. Borgoni 78
00153 Roma

Fedagri – Confcooperative,
via Torino 146
00184 Roma

Federalimentare
Viale Pasteur 10
00144 Roma

Organismi di controllo
Loro sedi

Si fa riferimento a quanto segnalato dagli addetti al settore "agricoltura biologica" in relazione alla necessità di ricevere da parte della scrivente Amministrazione specifiche indicazioni in materia di importazione di prodotti biologici da Paesi Terzi, anche in relazione a quanto previsto dalla nuova regolamentazione europea.

A tal proposito, nelle more dell'attuazione del Decreto Ministeriale recante "Disposizioni per l'attuazione dei Regolamenti (CE) n. 834/2007, n. 889/08, 1235/08 e successive modifiche riguardanti la produzione biologica e l'etichettatura dei prodotti biologici" attualmente all'esame della Conferenza Stato Regione, si dispone quanto segue:

Elenco nazionale importatori di prodotti biologici da Paesi terzi - Art. 9 del D.Lgs. n. 220/95

Ai sensi del paragrafo 2 art. 9 del DLgs n. 220/95 il MiPAAF aggiorna l'elenco degli operatori che svolgono attività di importazione nell'Unione Europea di prodotti biologici provenienti dai Paesi terzi.

L'operatore invia la notifica di attività, per la categoria "Importatore", al MiPAAF e, contestualmente, all'organismo di controllo prescelto.

L'organismo di controllo prescelto, ricevuta la notifica, avvia la procedura di verifica delle condizioni di ingresso nel sistema di controllo.

Entro e non oltre 90 giorni dalla data di invio della notifica, l'organismo di controllo, provvede, in caso di esito positivo, ad inviare all'importatore ed al MiPAAF, apposito documento giustificativo, di cui all'art. 29 del Reg. (CE) n. 834/07. Il MiPAAF, previa verifica del documento giustificativo, provvede a trasmettere all'operatore, all'organismo di controllo e alle altre amministrazioni interessate, il Decreto di inserimento nell'elenco nazionale degli importatori di prodotti biologici da Paesi Terzi.

In caso di esito negativo l'organismo di controllo comunica, entro e non oltre 90 giorni dalla data di invio della notifica, all'operatore e al MiPAAF, le motivazioni che determinano il mancato rilascio del documento giustificativo. Il MiPAAF comunica all'operatore e alle altre amministrazioni interessate le motivazioni del mancato inserimento nell'elenco di cui al primo capoverso del presente paragrafo.

Procedura per la concessione ed il rinnovo dell'autorizzazione all'importazione di prodotti biologici da Paesi terzi - Art. 19 Reg. (CE) n. 1235/08.

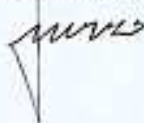
Gli operatori inseriti nell'elenco nazionale degli importatori di prodotti biologici procedono, senza ulteriori adempimenti, ad importare prodotti biologici da Paesi terzi in equivalenza elencati nell'allegato III del Reg. (CE) n. 1235/08.

Gli operatori che intendano importare prodotti biologici da Paesi terzi non in equivalenza, oltre ad essere inseriti nell'elenco nazionale degli importatori di prodotti biologici, chiedono specifica autorizzazione al MiPAAF.

La richiesta di autorizzazione o l'eventuale rinnovo, compilata secondo gli appositi modelli allegati alla presente (allegati 1 e 2), è inoltrata al MiPAAF che, previo esame della documentazione fornita, rilascia o rifiuta l'autorizzazione all'importazione, informandone le amministrazioni interessate e l'organismo di controllo. La compilazione dei suddetti modelli deve essere effettuata sulla base delle "Linee Guida per la compilazione della "richiesta di autorizzazione all'importazione di prodotti biologici da Paesi terzi non in equivalenza ai sensi dell'art. 19 del Reg. (CE) n. 1235/08" (allegato 3).

L'autorizzazione prevede, inoltre, che l'importatore comunichi al MiPAAF e al proprio organismo di controllo, almeno 15 giorni prima di ogni operazione di sdoganamento, i quantitativi, il punto di entrata ed il centro di primo ricevimento relativamente ad ogni partita importata.

Il Capo Dipartimento
(Giuseppe Nezzo)



ALLEGATO 1

Richiesta di autorizzazione all'importazione di prodotti biologici da Paesi terzi non in equivalenza ai sensi dell'art. 19 del Reg. (CE) n. 1235/08

IMPORTANTE

- Prima di compilare il modulo leggere attentamente le linee guida allegate;
- Compilare il modulo usando ACROBAT READER (<http://www.adobe.com>) o in stampatello e con inchiostro nero;
- Spedire il modulo compilato, insieme a tutta la documentazione di supporto richiesta, all'autorità competente: Ministero Politiche Agricole Alimentari e Forestali – Ufficio Agricoltura Biologica – Via XX settembre, 20 – 00187 ROMA.

A. OPERAZIONI UE

Sezione 1 – Informazioni sull'importatore

1.	Denominazione della società	<input type="text"/>	Solo uso ufficiale
	Indirizzo postale completo	<input type="text"/>	
	Nome della persona di riferimento	<input type="text"/>	
	Telefono	<input type="text"/>	
	Fax	<input type="text"/>	
	Indirizzo e-mail	<input type="text"/>	
2.	Nome dell'organismo di controllo UE	<input type="text"/>	Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sezione 3)
	Numero di registrazione	<input type="text"/>	

Sezione 2 – Dettagli del/i prodotto/i da importare

3. Paese dal quale saranno importati i prodotti	
Punto di Ingresso (Dogana di ricevimento)	
Struttura di immagazzinamento e/o di primo ricevimento	

Più strutture di immagazzinamento e/o di primo ricevimento

allegato n. _____

4. Elenco dei prodotti: dettagli dei prodotti agricoli e/o delle derrate alimentari da importare e valutazione delle quantità annuali.

Descrizione del prodotto	Nome scientifico	Codice NC	* In conversione (C) / Biologico (B)	Quantità annuale stimata (Specificare unità-SI: Kg o l)

* *Indicare l'inizio del periodo di conversione.*

Se necessario continuate l'elenco dei prodotti in conformità al punto 4 su un foglio separato e barrate la casella "Elenco del prodotto continua nell'allegato n. ...".

Se il prodotto è composto da uno o più ingredienti fornite i dettagli sugli ingredienti e sugli aiuti della lavorazione nel foglio esplicativo del prodotto (Allegato A). Usate un foglio separato per ciascun prodotto, allegate ad esso l'etichetta del prodotto e barrate la casella corrispondente "prodotto con più ingredienti, vedi Allegato A".

Solo uso ufficiale

Lista dei prodotti riportata in allegato n. _____

Per i prodotti multi-ingrediente vedere allegato A.

Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sezione 3)

B. OPERAZIONI NEL PAESE TERZO

Sezione 3 – Informazioni dell'esportatore nel paese terzo

5.	Denominazione della società	<input type="text"/>	Solo uso ufficiale
	Indirizzo postale completo	<input type="text"/>	
		Paese:	
	Nome della persona di riferimento	<input type="text"/>	
	Telefono	<input type="text"/>	
	Fax	<input type="text"/>	
	Indirizzo e-mail	<input type="text"/>	
6.	Organismo di controllo dell'esportatore	Nome: <input type="text"/>	
		Data dell'ultimo controllo: <input type="text"/>	
	Indirizzo postale completo	<input type="text"/>	
	Nome della persona di riferimento	<input type="text"/>	
	Telefono	<input type="text"/>	
	Fax	<input type="text"/>	
	Indirizzo e-mail	<input type="text"/>	

Prova della conformità ad ISO 65 / EN 45011

Fornire prova dell'equivalenza delle prove di produzione e di controllo in possesso dei fornitori dell'esportatore, in conformità al Reg. (CE) n. 834/07 e successivi regolamenti di attuazione, e che la stessa sia stata valutata dall'organismo di controllo dell'esportatore

certificato di conferma/
Riconoscimento allegato

Informazioni incluse nell'allegato n. _____

Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sezione 3)

Solo se diversa dalla domanda 6, indicare il nome e l'indirizzo dell'organismo del paese terzo responsabile del rilascio dei certificati di ispezione di cui all'art. 13 del Reg. (CE) n. 1235/08 per i prodotti che devono essere importanti nell'UE.

Non applicabile

7. Organismo certificatore dell'esportatore	
Indirizzo postale completo	
	Paese:
Nome della persona di riferimento	
Telefono	
Fax	
Indirizzo e-mail	

Solo uso ufficiale

Sezione 4 – Informazioni dell'operatore che effettua l'ultima operazione di preparazione nel paese terzo

Barrare questa casella se l'esportatore e l'operatore che ha effettuato l'ultima operazione di preparazione nel paese terzo sono identiche. In tal caso non è necessaria la compilazione della sezione 4.

Lo stesso dell'esportatore

8. Denominazione dell'operatore	
Indirizzo postale completo	
Nome della persona di riferimento	
Telefono	
Fax	
Indirizzo e-mail	
9. Nome dell'organismo di controllo di questo operatore	<input type="checkbox"/> Lo stesso dell'esportatore In altri casi: Nome: Data dell'ultima ispezione:

Prova di conformità a ISO 65 / EN 45011

certificato di conferma/ riconoscimento allegato

Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sezione 3)

Sezione 5 – Informazioni sulla preparazione/trasformazione e unità di produzione agricola nel paese terzo

Barrare la casella sottostante se sono coinvolte più di tre unità di preparazione/trasformazione e/o cinque unità di produzione agricola. In tal caso allegare un diagramma di flusso indicante il flusso di produzione e tutte le unità di preparazione così come tutte le unità di produzione agricola coinvolte comprese le seguenti informazioni:

1. Unità di preparazione/trasformazione: nome ed indirizzo, paese terzo, organismo di controllo nel paese terzo, data dell'ultimo controllo. Allegare le copie dei documenti, se disponibili.
2. Unità di produzione agricola: nome e indirizzo, paese terzo, organismo di controllo nel paese terzo, aree biologiche e convenzionali, inizio del periodo di conversione, data del primo ed ultimo controllo. Allegare le copie dei documenti, se disponibili.

se si allega un diagramma di flusso con le informazioni necessarie a questa domanda, non si devono compilare i riquadri 10 e 12.

Diagramma di flusso.
Allegato n. _____

10. Unità di preparazione / trasformazione

Nome ed indirizzo		Paese terzo	Data dell'ultima ispezione
A			
Tipo di preparazione:		Barrare se si allega il certificato per l'unità <input type="checkbox"/>	
Organismo di controllo		Lo stesso dell'esportatore <input type="checkbox"/>	
Nome completo	Indirizzo	Prova di conformità ISO 65/EN 45011*	
		Certificato allegato <input type="checkbox"/>	

* Prova ISO 65 - Conformità per l'organismo di controllo

Segnare: 1: Opzione 1 (Accreditamento membro - EA/IAF)
2: Opzione 2 (Riconoscimento Autorità Competente)

Solo uso ufficiale
Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sezione 3)

Nome ed indirizzo		Paese terzo	Data dell'ultima ispezione
B			
Tipo di preparazione		Barrare se si allega il certificato per l'unità <input type="checkbox"/>	
Organismo di controllo		Lo stesso dell'esportatore <input type="checkbox"/>	
Nome completo	Indirizzo	Prova di conformità ISO 65/EN 45011*	
		Certificato allegato <input type="checkbox"/>	

Nome ed indirizzo		Paese terzo	Data dell'ultima ispezione
C			
Tipo di preparazione		Barrare se si allega il certificato per l'unità <input type="checkbox"/>	
Organismo di controllo		Lo stesso dell'esportatore <input type="checkbox"/>	
Nome completo	Indirizzo	Prova di conformità ISO 65/EN 45011*	
		Certificato allegato <input type="checkbox"/>	

* Prova ISO 65 - Conformità per l'organismo di controllo

Segnare: 1 : Opzione 1 (Accreditamento membro - EA/IAF)

2: Opzione 2 (Riconoscimento Autorità Competente)

11. Norme e misure di controllo per le unità di preparazione/trasformazione nel Paese terzo

Indicare le difformità tra le condizioni del Reg. (CE) n. 834/07, e relativi regolamenti di applicazione, e le norme vigenti nel paese terzo.

- Nessuna difformità
- Per le difformità vedere allegato n. _____

Solo uso ufficiale
Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sezione 3)

12. Unità di produzione agricola

Solo uso
ufficiale

Nome ed indirizzo		Superfici biologiche e convenzionali	Data della prima ispezione:
D		Biologiche (Ha): _____ Convenzionali (Ha): _____ In conversione (Ha): _____	Data dell'ultima ispezione:
Paese terzo:		Inizio del periodo di conversione: _____	
Prodotti/Status (convenzionale (CO), in conversione (C), biologico (B))			Barrare se si allega un documento giustificativo <input type="checkbox"/>
Organismo di controllo			Lo stesso dell'esportatore <input type="checkbox"/>
Nome completo	Indirizzo	Prova di conformità ISO 65/EN 45011*	
		Certificato allegato <input type="checkbox"/>	

Nome ed indirizzo		Superfici biologiche e convenzionali	Data della prima ispezione:
E		Biologiche (Ha): _____ Convenzionali (Ha): _____ In conversione (Ha): _____	Data dell'ultima ispezione:
Paese terzo:		Inizio del periodo di conversione: _____	
Prodotti/Status (convenzionale (CO), in conversione (C), biologico (B))			Barrare se si allega un documento giustificativo <input type="checkbox"/>
Organismo di controllo			Lo stesso dell'esportatore <input type="checkbox"/>
Nome completo	Indirizzo	Prova di conformità ISO 65/EN 45011*	
		Certificato allegato <input type="checkbox"/>	

Timbro o firma
dell'organismo
di controllo
responsabile per
l'esportatore
(sezione 3)

* Prova ISO 65 - Conformità per l'organismo di controllo

Segnare: 1 : Opzione 1 (Accreditamento membro - EA/IAF)

2: Opzione 2 (Riconoscimento Autorità Competente)

Nome ed indirizzo		Superfici biologiche e convenzionali	Data della prima ispezione:
F		Biologiche (Ha): _____ Convenzionali (Ha): _____ In conversione (Ha): _____	Data dell'ultima ispezione:
Paese terzo:		Inizio del periodo di conversione: _____	
Prodotti/Status (convenzionale (CO), in conversione (C), biologico (B))			Barrare se si allega un documento giustificativo <input type="checkbox"/>
Organismo di controllo			Lo stesso dell'esportatore <input type="checkbox"/>
Nome completo	Indirizzo	Prova di conformità ISO 65/EN 45011*	
		Certificato allegato <input type="checkbox"/>	

Nome ed indirizzo		Superfici biologiche e convenzionali	Data della prima ispezione:
G		Biologiche (Ha): _____ Convenzionali (Ha): _____ In conversione (Ha): _____	Data dell'ultima ispezione:
Paese terzo:		Inizio del periodo di conversione: _____	
Prodotti/Status (convenzionale (CO), in conversione (C), biologico (B))			Barrare se si allega un documento giustificativo <input type="checkbox"/>
Organismo di controllo			Lo stesso dell'esportatore <input type="checkbox"/>
Nome completo	Indirizzo	Prova di conformità ISO 65/EN 45011*	
		Certificato allegato <input type="checkbox"/>	

Nome ed indirizzo		Superfici biologiche e convenzionali	Data della prima ispezione:
H		Biologiche (Ha): _____ Convenzionali (Ha): _____ In conversione (Ha): _____	Data dell'ultima ispezione:
Paese terzo:		Inizio del periodo di conversione: _____	
Prodotti/Status (convenzionale (CO), in conversione (C), biologico (B))			Barrare se si allega un documento giustificativo <input type="checkbox"/>
Organismo di controllo			Lo stesso dell'esportatore <input type="checkbox"/>
Nome completo	Indirizzo	Prova di conformità ISO 65/EN 45011*	
		Certificato allegato <input type="checkbox"/>	

Solo uso ufficiale
Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sezione 3)

13. Norme di produzione e misure di controllo per le unità di produzione agricola nel Paese terzo

Sono le cooperative, i gruppi di coltivatori o coltivatori a contratto a produrre i prodotti? (Allegato B).

- Sì
 No, vedere allegato n. _____

Indicare le difformità tra le condizioni del Reg. (CE) n. 834/07, e relativi regolamenti di applicazione, e le norme vigenti nel Paese terzo.

- Nessuna difformità
 Per le difformità vedere allegato n. _____

Sezione 6 – Documentazione di supporto

14. Documentazione disponibile

Indicare la documentazione disponibile, su richiesta dell'autorità competente, per sostenere la presente domanda. Barrare la casella corrispondente.

Rapporto di ispezione dell'organismo di controllo nel/i paese/i terzo per:

- L'esportatore
 Le unità di lavorazione / preparazione
 Le unità di produzione agricola

Solo uso
ufficiale

Timbro o firma
dell'organismo
di controllo
responsabile per
l'esportatore
(sezione 3)

Sezione 7 – Dichiarazioni

7.1 Dichiarazioni dell'importatore dell'UE:

La base legale della mia domanda è il Reg. (CE) n. 834/07 e relativi regolamenti di attuazione. Dichiaro che:

- Ho letto ed ho capito le note delle Linee Guida;
- Il/i prodotto/i che desidero importare rispetta/no al meglio le condizioni di cui agli art. 33 (1) del Reg. (CE) n. 834/07, e successive modifiche, e art. 19 del Reg. (CE) n. 1235/08; e
- Sono a conoscenza delle sanzioni previste dall'art. 30 del Reg. (CE) n. 834/07 in caso di irregolarità ed infrazioni manifeste.

Data

Firma

Posizione nella società

Nome in stampatello

7.2 Dichiarazione dell'organismo di controllo dell'esportatore nel paese terzo:

Questa domanda mi è stata presentata. Ho firmato e timbrato ciascuna pagina di questa domanda. Le unità menzionate nella sezione 3, 4 e 5 di questa domanda sono soggette a norme di produzione, nonché alle procedure di controllo che riguardano i prodotti biologici.

Dichiaro che:

- Per ciascun prodotto menzionato nella sezione 2 fornito dall'esportatore e ricevuto dai fornitori citati nelle sezioni 4 e 5, le differenze delle norme di produzione applicate e le procedure di controllo sono state individuate ed esaminate rispetto ai requisiti stabiliti dal Titolo III e IV del Reg. (CE) n. 834/07 e successive modifiche e regolamenti di applicazione. identificate;
- Prendendo in considerazione queste differenze, consideriamo che le norme di produzione siano almeno equivalenti a quelle stabilite dal Titolo III e IV del Reg. (CE) n. 834/07, e relativi regolamenti di attuazione, e le misure di controllo siano equivalenti a quelle previste dal Titolo V del Reg. (CE) n. 834/07 e relativi regolamenti di attuazione. Le misure di controllo devono essere permanenti ed effettive;
- Un sistema permanente per assicurare che non sia utilizzato il sistema OGM e i derivati OGM si trova in ogni fase della catena di produzione presentata alle misure di controllo.

Data

Firma

Posizione nella società

Nome in stampatello

Timbro o firma
dell'organismo di
controllo responsabile
per l'esportatore (sez. 3)

Nome del prodotto:

Composizione del prodotto:

	Nome degli ingredienti	% peso
Ingredienti agricoli biologici:		
Somma	
Ingredienti agricoli non-biologici:		
Somma	
Additivi alimentari, compresi gli eccipienti (vedi allegato VIII A del Reg. (CE) n. 889/08)		N. codice
Somma	
Totale		100 %

Elenco degli ausiliari di fabbricazione e altri prodotti indicati nell'allegato VIII B del Reg. (CE) n. 889/08 :

Ausiliari di fabbricazione ed altri prodotti che possono essere impiegati nella trasformazione di ingredienti di origine agricola ottenuti con metodi biologici (Vedi allegato VIII B del Reg. (CE) n. 889/08)		
---	--	--

Timbro o firma
dell'organismo di
controllo responsabile
per l'esportatore (sez. 3)

15. Informazioni sul gruppo di coltivatori

Tipo di gruppo:

Cooperativa

Coltivatori a contratto

Altri (specificato in allegato n.____)

Numero di produttori alla data dell'ultimo controllo: _____

16. Sistema di Controllo Interno (SCI)

Nota: barrare la casella corrispondente. Se la risposta è "si" è necessario allegare la pagina di riferimento nell'ultimo rapporto d'ispezione dell'organismo di controllo esterno responsabile per il gruppo dei produttori.

Produttori a contratto in conformità con gli standard biologici e il SCI disponibili?

Si, vedi _____

No

Responsabilità definite nella gestione del gruppo di produttori per il SCI?

Si, vedi _____

No

Descrizione di ogni produttore, incluse le mappe delle particelle di terreno, preparazione e facilitazioni d'immagazzinamento disponibili?

Si, vedi _____

No

L'assistenza tecnica ed il controllo interno sono separati?

Si, vedi _____

No

Il 100% dei produttori è coperto dal sistema di controllo interno dei produttori?

Si, vedi _____

No

Sanzioni imposte dal gruppo di produttori su propri membri per irregolarità??

Si, vedi _____

No

17. Controllo esterno

Nota: barrare la casella corrispondente. Se la risposta è “si” è necessario allegare la pagina di riferimento nell’ultimo rapporto d’ispezione dell’organismo di controllo esterno responsabile per il gruppo dei produttori.

Numero di agricoltori su piccola scala esternamente controllato alla data dell’ultimo controllo: percentuale di produttori su piccola scala esternamente controllata alla data dell’ultimo controllo.

Il SCI è valutato dall’organismo di controllo?

Si, vedi _____

No

La funzionalità e l’efficienza del SCI sono conformate dall’organismo di controllo?

Si, vedi _____

No

ALLEGATO 2

Richiesta di rinnovo dell'autorizzazione all'importazione di prodotti biologici da Paesi terzi non in equivalenza ai sensi dell'art. 19 del Reg. (CE) n. 1235/08

IMPORTANTE

- Prima di compilare il modulo leggere attentamente le linee guida allegate;
- Compilare il modulo usando ACROBAT READER (<http://www.adobe.com>) o in stampatello e con inchiostro nero;
- Spedire il modulo compilato, insieme a tutta la documentazione di supporto richiesta, all'autorità competente.

Sezione 1 – Informazioni sull'importatore

1. Denominazione della società	<input type="text"/>	Solo uso ufficiale
Variazione della persona di riferimento o di indirizzo	<input type="text"/>	
Sezione 2 - Informazioni circa l'autorizzazione all'importazione		
2. Numero di riferimento dell'autorizzazione all'importazione	<input type="text"/>	
Paese Terzo	<input type="text"/>	
Esportatore	<input type="text"/>	
Organismo di controllo dell'esportatore	<input type="text"/>	
		Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sezione 2)

Sezione 3 – Dichiarazioni

3.1 Dichiarazioni dell'importatore:

La base legale della mia domanda è il Reg. (CE) n. 834/07 e relativi regolamenti di attuazione.

Dichiaro che:

- Il/i prodotto/i che desidero importare rispettano le condizioni stabilite dall'art 33 del Reg. (CE) n. 834/07, e successive modifiche, e dall'art. 19 del Reg. (CE) n. 1235/08;
- I dati e le dichiarazioni riportati nella mia richiesta per l'importazione sono tuttavia validi e non esistono ulteriori variazioni;
- Sono avvenute alcune variazioni come riportato riportate nell'allegato n. _____

Data

Firma

Posizione nella società

Nome in stampatello

3.2 Dichiarazione dell'organismo di controllo dell'esportatore nel Paese terzo:

Mi è stata presentata questa richiesta di rinnovo. Ho firmato e timbrato ciascuna pagina di questa domanda.

Dichiaro che:

- In considerazione dell'ultima ispezione, dichiariamo che le norme di produzione applicate sono almeno equivalenti a quelle stabilite nel Titolo III e IV del Reg. (CE) n. 834/07, e successivi regolamenti di attuazione, e le misure di controllo hanno effetti in accordo al Titolo V del Reg. (CE) n. 834/07 e successivi regolamenti di attuazione. Le misure di controllo sono permanentemente applicate ed effettive. No sono state imposte maggiori sanzioni;
- I dati e le dichiarazioni riportati nella mia richiesta per l'importazione sono tuttavia validi e non esistono ulteriori variazioni;
- Sono avvenute alcune variazioni come riportato riportate nell'allegato n. _____

Data

Firma

Posizione nella società

Nome in stampatello

Timbro o firma dell'organismo di controllo responsabile per l'esportatore (sez. 2)

Linee guida per la compilazione della richiesta di autorizzazione all'importazione di prodotti biologici da Paesi terzi non in equivalenza ai sensi dell'art. 19 del Reg. (CE) n. 1235/08

Compilazione della "richiesta di autorizzazione all'importazione di prodotti biologici da Paesi terzi non in equivalenza ai sensi dell'art. 19 del Reg. (CE) n. 1235/08"

- Il modulo di richiesta di autorizzazione deve essere compilato usando ACROBAT READER (<http://www.adobe.com>) o in stampatello;
- Tutte le richieste devono recare la firma in originale.
- Le richieste inviate a mezzo fax o via e-mail non saranno accettate.
- Si può richiedere l'autorizzazione per l'importazione di più di un prodotto su uno stesso modulo di domanda, TUTTAVIA
 - per ogni Paese terzo da cui si effettua l'importazione deve essere compilato un modulo separato.
 - per ogni esportatore deve essere compilato un modulo separato.
- Le richieste non saranno esaminate finché tutte le informazioni necessarie non saranno fornite in forma scritta. La richiesta deve essere presentata dopo che siano stati ottenuti tutti i documenti di supporto. Le richieste incomplete saranno rifiutate. Il richiedente ha la responsabilità di fornire tutti i dettagli richiesti e la documentazione di supporto.

SEZIONE 1 – Informazioni dell'importatore

Questa sezione deve essere completata con le informazioni relative all'operatore che vuole richiedere l'autorizzazione ad importare prodotti biologici all'interno dell'UE.

Punto 1

È necessario fornire le informazioni relative a:

- Nome dell'importatore;
- Indirizzo postale completo, incluso il codice di avviamento postale ed il Paese terzo;
- Il nome di una persona di riferimento (una persona che sia a conoscenza della richiesta) nel caso in cui l'autorità abbia bisogno di richiedere ulteriori informazioni;
- Numero di telefono, incluso il prefisso nazionale, della persona di riferimento;
- Indirizzo e-mail della persona di riferimento (se disponibile).

Punto 2

Al fine di importare prodotti all'interno dell'UE e di commercializzarli come biologici gli importatori devono aver notificato la propria attività ad uno degli organismi di controllo approvati.

È necessario fornire le seguenti informazioni:

- Il nome dell'organismo di controllo;
- Il numero di registrazione dell'importatore all'organismo di controllo.

SEZIONE 2 – Informazioni relative al prodotto da importare

In questa sezione è necessario fornire informazioni relative al prodotto/i biologico/i che si desidera importare.

Punto 3

Indicare il nome del Paese terzo da cui il prodotto biologico sarà importato. Per ogni Paese terzo da cui si vogliono importare prodotti biologici dovrà essere presentata una richiesta separata.

È necessario indicare, inoltre, il punto di entrata doganale, attraverso il quale si intende immettere in libera pratica il prodotto importato, ed il centro di ricevimento in diretta connessione con tale punto di entrata, scelto tra quelli riportati nella sezione D della notifica di attività con metodo biologico. In caso di più punti di entrata, e relativi centri di ricevimento, è necessario indicare i dettagli di ciascuno di essi in un documento allegato, in tal caso è necessario barrare la relativa casella.

Punto 4

- Elencare il/i prodotto/i da importare nella colonna "descrizione del prodotto". È necessario fornire tutti i dettagli del prodotto. Per esempio non è sufficiente scrivere "spezie ed erbe varie" ma è necessario indicare la denominazione di ciascuna erba e spezia per esempio: basilico, aneto, prezzemolo, cardamomo. Non è consentito usare il nome con il quale il prodotto viene commercializzato ma piuttosto la descrizione accurata del prodotto. Ad esempio non è consentito riportare "corn flakes tradizionali della nonna" ma è necessario indicare "fiocchi di mais tostato";
- Solo per i prodotti agricoli non trasformati è necessario indicare il nome scientifico della specie nella colonna "nome scientifico";
- Nella colonna "codice NC" è necessario indicare il corrispondente codice. Ulteriore assistenza può essere richiesta all'autorità doganale.
- Nella colonna "In Conversione (C) / Biologico (B)" si deve indicare lo status del prodotto. Se il periodo di conversione è trascorso e l'organismo di controllo nel Paese terzo indica sul suo certificato che il prodotto è completamente biologico, sarà necessario indicare il simbolo "B". Se il prodotto è ancora in fase di conversione è necessario usare il simbolo "C". In entrambi i casi indicare il mese e l'anno in cui il periodo di conversione ha avuto inizio.
- Nella colonna "quantità annuale stimata (Specificare unità SI: kg o l)" è necessario indicare una stima dei quantitativi di ogni prodotto che si prevede di importare ogni anno. È necessario specificare anche l'unità di misura del Sistema Internazionale in cui sono indicati i quantitativi (kg, l).

Se si desidera importare un prodotto trasformato, e/o composto da più ingredienti, è necessario fornire le informazioni circa la sua composizione nell'apposito "allegato A" del modulo di richiesta di autorizzazione. In tal caso è necessario barrare la relativa casella ed usare un allegato A per ogni prodotto accludendo, a ciascuno, l'etichetta del prodotto stesso.

SEZIONE 3 – Informazioni dell'esportatore nel paese terzo

In questa sezione è necessario indicare le informazioni relative all'operatore che esporta il prodotto biologico.

Punto 5

È necessario fornire le informazioni relative a:

- Nome dell'esportatore;
- Indirizzo postale completo, incluso il codice di avviamento postale ed il Paese terzo;
- Il nome di una persona di riferimento (una persona che sia a conoscenza della richiesta) nel caso in cui l'autorità abbia bisogno di richiedere ulteriori informazioni;
- Numero di telefono, incluso il prefisso nazionale, della persona di riferimento;
- Indirizzo e-mail della persona di riferimento (se disponibile).

Punto 6

È necessario fornire le informazioni relative a:

- Il nome dell'organismo di controllo dell'esportatore;
- La data dell'ultima ispezione dell'esportatore;
- Indirizzo postale completo, incluso il codice di avviamento postale ed il Paese terzo;
- Il nome di una persona di riferimento (una persona che sia a conoscenza della richiesta) nel caso in cui l'autorità abbia bisogno di richiedere ulteriori informazioni;
- Numero di telefono, incluso il prefisso nazionale, della persona di riferimento;
- Indirizzo e-mail della persona di riferimento (se disponibile).

È necessario allegare alla richiesta di autorizzazione:

- la conferma, emessa da un organismo terzo, relativa alla coerenza dell'organismo di controllo con i requisiti richiesti dalle norme ISO 65/EN 45011;
- una relazione dell'organismo di controllo dell'esportatore riguardante l'equivalenza delle norme di produzione e di controllo, verificate dall'organismo di controllo per la trasformazione e la produzione agricola del prodotto biologico. Questo punto è di particolare rilevanza se sono coinvolti diversi organismi di controllo nel Paese terzo.

Punto 7

Da compilare solo se l'organismo di controllo che rilascia i certificati di ispezione è diverso da quello riportato nella domanda 6. Solo in questo caso è necessario fornire le seguenti informazioni:

- Nome dell'organismo certificatore dell'esportatore;
- Indirizzo postale completo, incluso il codice di avviamento postale e il Paese terzo;
- Il nome di una persona di riferimento (una persona che sia a conoscenza della richiesta) nel caso in cui l'autorità abbia bisogno di richiedere ulteriori informazioni;
- Numero di telefono, incluso il prefisso nazionale, della persona di riferimento;
- Indirizzo e-mail della persona di riferimento (se disponibile).

Se l'organismo di certificazione coincide con l'organismo di controllo (l'organismo indicato nella risposta alla domanda n. 6) barrare la casella "Non applicabile".

SEZIONE 4 – Informazioni dell'operatore che effettua l'ultima operazione di preparazione nel paese terzo

In accordo con l'articolo 2 del Reg. (CE) n. 834/07, con il termine "*preparazione*" ci si riferisce alle "*operazioni di conservazione e/o trasformazione di prodotti biologici, compresa la macellazione e il sezionamento dei prodotti animali, nonché il confezionamento, l'etichettatura e/o le modifiche apportate all'etichettatura riguardo all'indicazione del metodo di produzione biologica*". In questa sezione è necessario fornire dettagli sull'operatore che effettua l'ultima operazione di preparazione che, generalmente, è colui che confeziona ed etichetta il prodotto. Se tale operatore coincide con l'esportatore è sufficiente barrare la casella corrispondente senza compilare la sezione 4.

Punto 8

È necessario fornire le seguenti informazioni:

- Nome dell'ultimo operatore nel Paese terzo;
- Indirizzo postale completo, incluso il codice di avviamento postale, e il Paese terzo;
- Il nome di una persona di riferimento (una persona che sia a conoscenza della richiesta) nel caso in cui l'autorità abbia bisogno di richiedere ulteriori informazioni;
- Numero di telefono, incluso il prefisso nazionale della persona di riferimento;
- Indirizzo e-mail della persona di riferimento (se disponibile).

Punto 9

È necessario fornire le seguenti informazioni:

- Il nome dell'organismo di controllo dell'ultimo operatore (se quest'ultimo non coincide con l'esportatore);
- La data dell'ultima ispezione dell'ultimo operatore.

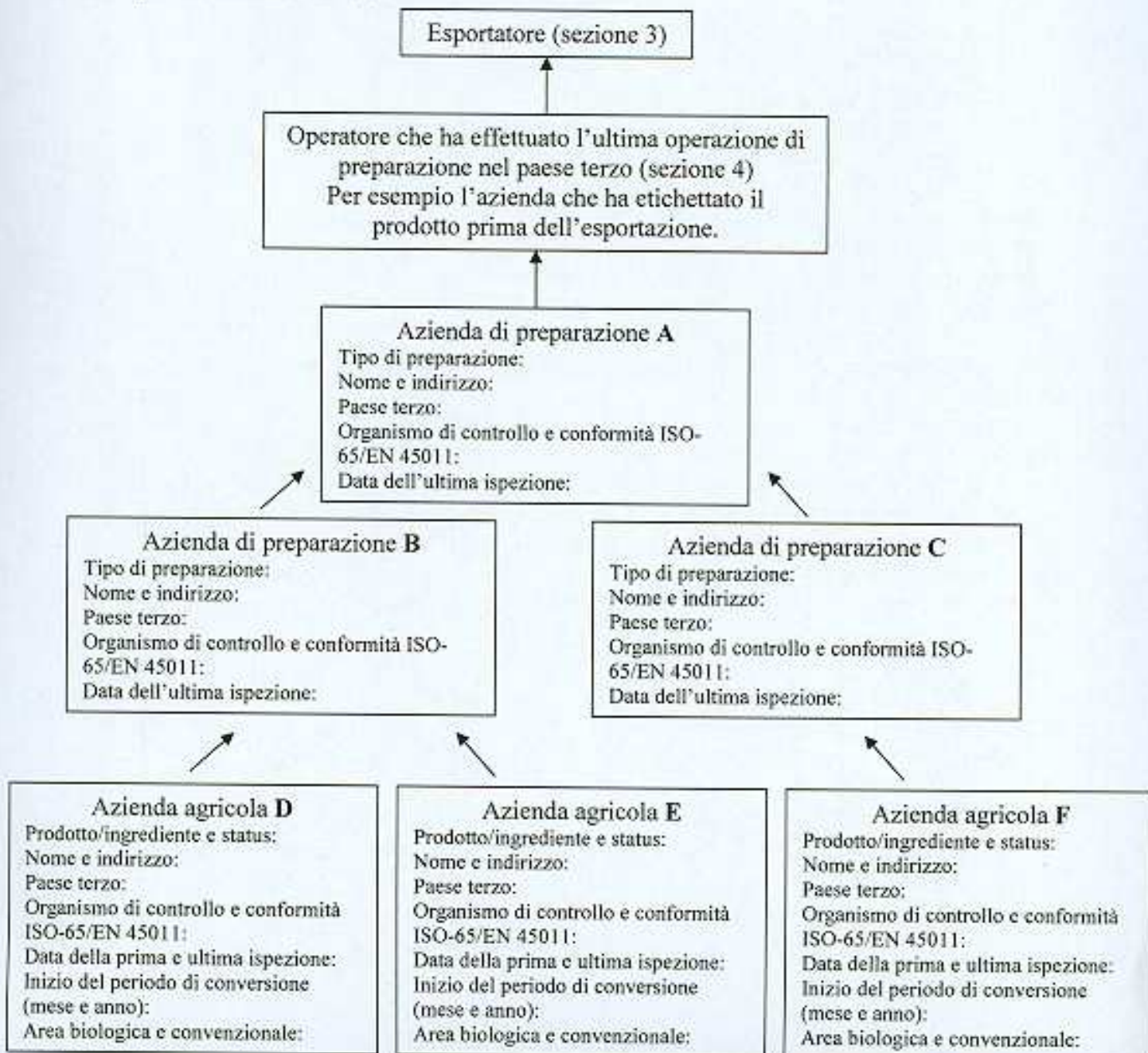
Se l'organismo di controllo dell'operatore che ha effettuato l'ultima operazione di preparazione coincide con quello dell'esportatore è necessario barrare la casella corrispondente.

Allegare alla richiesta di autorizzazione una conferma, emessa da un organismo terzo, relativa alla coerenza dell'organismo di controllo con i requisiti richiesti dalle norme ISO 65/EN 45011.

SEZIONE 5 – Informazioni sulla preparazione/trasformazione e unità di produzione agricola nel Paese terzo

Verificare se più di tre imprese di preparazione/trasformazione e/o più di cinque aziende agricole del Paese terzo sono coinvolte nella produzione e/o trasformazione dei prodotti biologici che si desidera importare nell'UE. In tal caso non è necessario rispondere alle domande 10 e 12 ed è necessario allegare un diagramma di flusso in cui siano riportate le informazioni necessarie e indicato il flusso di prodotto dalla produzione agricola per l'esportazione.

Esempio di schema di flusso:



Punto 10

Da compilare solo nei casi in cui **NON** è allegato un diagramma di flusso. In tal caso, e se i prodotti sono trasformati o preparati in qualche modo (incluso l'imballaggio e/o l'etichettatura), è necessario compilare questa sezione con le informazioni richieste.

La sezione è divisa in box (A, B e C) in modo da poter indicare le informazioni relative a più di una unità di preparazione/trasformazione.

- Nella colonna "nome e indirizzo" devono essere indicate le informazioni dell'impianto, o dell'unità di produzione, in cui il prodotto viene preparato o lavorato. Indicare l'indirizzo completo.
- Nella colonna "Paese terzo" deve essere indicato il Paese terzo in cui l'impianto, o l'unità di produzione, è localizzato.
- Nella colonna "data dell'ultima ispezione" deve essere indicata la data in cui l'organismo di controllo del Paese terzo ha effettuato l'ultima ispezione dell'operatore.
- Nel riquadro "tipo di preparazione" deve essere specificato il processo di preparazione, e i prodotti ottenuti, nell'impianto o unità di produzione in questione.
- Nel riquadro "organismo di controllo" deve essere indicato l'organismo di controllo dell'impianto in questione. Se l'organismo di ispezione per le unità di preparazione/trasformazione è lo stesso dell'esportatore è necessario barrare la casella corrispondente e non è obbligatorio fornire ulteriori informazioni. In tutti gli altri casi è necessario indicare il nome e l'indirizzo completo dell'organismo di controllo nonché allegare le prova della sua conformità alle norme ISO 65/EN 45011. È necessario allegare, inoltre, la conferma o il certificato di accreditamento dell'organismo, se disponibile.

Allegare le copie dei certificati rilasciati dall'organismo di controllo del Paese terzo per le diverse unità di preparazione/lavorazione.

Punto 11

È necessario individuare eventuali differenze tra le norme riguardanti i processi di preparazione/trasformazione e le misure di controllo in agricoltura biologica stabilite del Reg. (CE) n. 834/07, e relativi regolamenti di applicazione, e le norme vigenti nel Paese terzo. Tali differenze, se esistenti, devono essere elencate in un allegato che potrebbe essere redatto con l'aiuto dell'organismo di controllo dell'esportatore.

Punto 12

Da compilare solo nei casi in cui **NON** è allegato un diagramma di flusso. In tal caso è necessario compilare questa sezione con le informazioni richieste ricordando che una unità agricola può essere un'azienda agricola o un piccolo raggruppamento di agricoltori e che le informazioni devono essere fornite anche se la richiesta è relativa ad un prodotto trasformato.

La sezione è divisa in maniera da poter raccogliere informazioni dettagliate su più aziende (fino a cinque).

- Nella colonna "nome e indirizzo" devono essere indicate le informazioni relative alle unità in cui ogni singolo prodotto è stato ottenuto/coltivato. Il nome deve essere quello effettivo dell'azienda, della società che la possiede o dell'attuale produttore, in funzione delle circostanze. È indispensabile indicare l'indirizzo completo e il Paese terzo in cui l'unità è localizzata.
- Nella colonna "superfici biologiche e convenzionali" deve essere indicata la superficie aziendale che è certificata per la produzione biologica e quella che è gestita convenzionalmente. Indicare l'area in ettari.
- Alla colonna "inizio del periodo di conversione" deve essere indicata la data in cui è iniziato il periodo di conversione. Tutti i terreni destinati alla produzione biologica devono essere stati sottoposti ad un periodo di conversione e la lunghezza di tale periodo varia a seconda del prodotto e delle peculiari circostanze; di solito è di due anni prima della semina, per le

colture annuali, e tre anni prima del raccolto per le colture perenni. Qualora l'organismo di controllo abbia riconosciuto un periodo di conversione inferiore sarà necessario allegare una relazione riportante le motivazioni di tale riduzione.

- Nel riquadro "data della prima ispezione" è necessario indicare la data in cui l'organismo di controllo del Paese terzo ha effettuato la prima ispezione all'operatore. Se la prima ispezione è stata effettuata da un organismo di controllo diverso da quello attualmente scelto, e precedentemente indicato, dall'operatore è necessario indicare il nome del diverso organismo di controllo che ha svolto la prima ispezione.
- Alla richiesta "data dell'ultima ispezione" è necessario fornire i dati relativi alla data in cui l'organismo di controllo del Paese terzo ha effettuato l'ultima ispezione dell'operatore.
- Nel riquadro "prodotto/status" è necessario elencare tutti i prodotti che l'operatore produce, includendo anche l'indicazione del loro status (convenzionali, in conversione o biologici). È obbligatorio riportare tutti i prodotti e non solo quelli che si desidera importare;
- Nella colonna "organismo di controllo" è necessario indicare l'organismo di controllo della particolare unità di produzione che si sta descrivendo. Se l'organismo di ispezione per le unità di preparazione/lavorazione è lo stesso dell'esportatore è necessario barrare la casella corrispondente e non è obbligatorio fornire ulteriori informazioni. In tutti gli altri casi è necessario indicare il nome e l'indirizzo completo dell'organismo di controllo nonché allegare le prova della sua conformità alle norme ISO 65/EN 45011. È necessario allegare, inoltre, la conferma o il certificato di accreditamento dell'organismo, se disponibile.

Allegare le copie dei certificati rilasciati dall'organismo di controllo del paese terzo per le singole unità di produzione.

Punto 13

Se la produzione delle merci che si desidera importare è svolta da cooperative, gruppi di coltivatori o coltivatori a contratto, è necessario barrare la casella corrispondente e compilare l'allegato B. È necessario, inoltre, individuare eventuali differenze tra le norme di produzione e misure di controllo in agricoltura biologica stabilite del Reg. (CE) n. 834/07, e relativi regolamenti di applicazione, e le norme vigenti nel Paese terzo. Tali differenze, se esistenti, devono essere elencate in un allegato che potrebbe essere redatto con l'aiuto dell'organismo di controllo dell'esportatore.

SEZIONE 6 – Documentazione di supporto

Punto 14

Indicare quali sono i rapporti di ispezione disponibili in caso di richiesta da parte dell'autorità competente.

SEZIONE 7 – Dichiarazioni

Dopo aver letto le linee guida e dopo aver compilato la "Richiesta di autorizzazione all'importazione di prodotti biologici da Paesi terzi non in equivalenza ai sensi dell'art. 19 del Reg. (CE) n. 1235/08" per le parti di propria competenza, l'importatore deve inviare il modulo **non firmato** a mezzo posta, e-mail o fax, all'organismo di controllo dell'esportatore.

Tale organismo di controllo deve firmare e datare le dichiarazioni della sezione 7.2 e timbrare o firmare tutte le pagine del modulo nelle corrispondenti caselle (dicitura "timbro o firma dell'organismo di controllo per l'esportatore"), quindi re-invia il modulo in originale (non fotocopia) all'importatore dello Stato membro. Quest'ultimo deve firmare e datare le dichiarazioni della parte 7.1 e inviare il modulo di richiesta alle autorità competenti.

È necessario allegare tutta la documentazione di supporto relativa ed è consigliabile conservare una copia della richiesta inviata per ogni riferimento futuro.

La richiesta compilata in tutte le sue parti e corredata con l'opportuna documentazione di supporto va inviata a: MiPAAF - Ufficio Agricoltura Biologica - Via XX settembre, 20 - 00187 Roma

Completare l'allegato A per i prodotti multi-ingrediente

L'allegato A deve essere compilato solo se la richiesta si riferisce all'importazione di prodotti contenenti più di un ingrediente e per ciascun prodotto multi-ingrediente che si desidera importare deve essere compilato un allegato A.

Nella richiesta "nome del prodotto" non deve essere indicato il nome con il quale il prodotto viene commercializzato, piuttosto deve essere riportata una descrizione della composizione del prodotto. Ad esempio, "corn flakes tradizionali della nonna" deve riportato come fiocchi di mais tostato.

Nella compilazione della tabella è necessario ricordare che gli "ingredienti agricoli biologici" sono gli ingredienti di origine agricola ed ottenuti nel rispetto delle norme previste per l'agricoltura biologica (Reg. (CE) n. 834/07 e successivi regolamenti di attuazione);

- Nella colonna "nome degli ingredienti" vanno indicati i nomi degli ingredienti appartenenti alle categorie indicate nella corrispondente prima colonna ("ingredienti agricoli biologici", "ingredienti agricoli non-biologici", "Additivi alimentari, compresi gli eccipienti" e "Ausiliari di fabbricazione ed altri prodotti che possono essere impiegati nella trasformazione di ingredienti di origine agricola ottenuti con metodi biologici")
- Nella terza colonna "% in peso" è necessario indicare la percentuale in peso, al momento della trasformazione, di ciascuno degli ingredienti elencati nella seconda colonna;

È necessario allegare l'etichetta del prodotto allo schema dell'allegato A per ogni prodotto multi-ingrediente.

Completare l'allegato B – gruppi di produttori

Il presente allegato deve essere completato solo se piccoli gruppi di produttori sono coinvolti nella produzione agricola. Se più di un gruppo di produttori è coinvolto, è necessario fornire una scheda per ogni gruppo. Può essere utile contattare l'organismo di controllo nel paese terzo per ottenere le necessarie informazioni.

Punto 15

Specificare il tipo di gruppo. Barrare la casella corrispondente o fornire una spiegazione dettagliata. Indicare il numero di piccoli agricoltori del gruppo alla data di ispezione.

Punto 16

La domanda 16 copre diversi aspetti di un cosiddetto sistema di controllo interno (SCI) qualora un gruppo di produttori sia coinvolto nel processo produttivo. Pre-requisito è che tutti i produttori siano stati ispezionati da un organismo di controllo o che sia stato introdotto e implementato nel gruppo di produttori un sistema di controllo interno. La tipica documentazione di un sistema di controllo interno è costituita dai contratti stipulati tra ciascun agricoltore e il gruppo, la descrizione di tutte le aziende che producono biologicamente all'interno della cooperativa, i rapporti di ispezione interna e una documentazione della rete interna di sanzioni che sono applicate alle aziende agricole che non soddisfano totalmente i requisiti richiesti.

Tutte le piccole aziende agricole devono essere internamente controllate almeno una volta all'anno. L'organismo di controllo esterno valuta la documentazione e l'efficacia di questo sistema, quindi seleziona un campione di aziende per l'ispezione. L'estensione del campione ispezionato (numero di aziende) dipende, tra l'altro, dalla qualità del controllo interno.

Barrare la casella corrispondente; se si barra "si" è necessario fornire un riferimento del numero di pagina dell'ultimo rapporto di ispezione esterna. Questo rapporto deve essere disponibile su richiesta dell'autorità competente prima del parere finale circa la richiesta presentata.

Punto 17

Specificare il numero e la percentuale di piccoli agricoltori ispezionati esternamente alla data dell'ultima ispezione.

Barrare la casella corrispondente; se si barra "si" è necessario fornire un riferimento del numero di pagina dell'ultimo rapporto di ispezione esterna. Questo rapporto deve essere disponibile su richiesta dell'autorità competente prima del parere finale circa la richiesta presentata.